

**Hochleistungs-Ultraschallreinigungsgerät  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten****High-power ultrasonic cleaning unit  
for aqueous cleaning solutions****Appareil ultrasoniques à haute puissance  
pour nettoyage avec solutions de nettoyage  
aqueuses**

DT 512 H

Anwendung: Labor-, Werkstatt-Bereich  
 Application: laboratory, workshop  
 Application: appareils laboratoires et ateliers



| Schwingwanne                                                                                         | Oscillating tank                                                                                                   | De la cuve                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Innenabmessungen<br>300 × 240 × 200 mm L × B × T                                                     | Interior dimensions<br>300 × 240 × 200 mm l × w × d                                                                | Dimensions intérieures<br>300 × 240 × 200 mm L × l × p                                               |
| Inhalt: 13,0 Liter                                                                                   | Capacity: 13,0 litres                                                                                              | Contenu: 13,0 litres                                                                                 |
| Arbeitsfüllmenge: 8,7 Liter                                                                          | Filling volume for cleaning: 8,7 litres                                                                            | Remplissage nécessaire de travail: 8,7 litres                                                        |
| Ausstattung                                                                                          | Features                                                                                                           | Caractéristiques                                                                                     |
| Heizung 20 – 80 °C<br>400 W, thermostatisch regelbar                                                 | Built-in heating 20 – 80 °C<br>400 W, thermostatically adjustable                                                  | Chauffage incorporé 20 à 80 °C<br>400 W, réglage thermostatique                                      |
| Schwingwanne:<br>Edelstahl 1.4301                                                                    | Tank:<br>stainless steel AISI 304                                                                                  | Cuve:<br>acier inox AISI 304                                                                         |
| Ablauf: Kugelhahn, Seite links                                                                       | Outlet: ball valve, left side                                                                                      | Vidange: robinet à bille, côté gauche                                                                |
| Gehäuse: Edelstahl 1.4301<br>sprühwassergeschützt                                                    | Housing: stainless steel AISI 304<br>protected against spray                                                       | Boîtier: acier inox AISI 304<br>protégé contre les gouttes                                           |
| Schutzgrad: IP 33                                                                                    | Degree of protection: IP 33                                                                                        | Degré de protection: IP 33                                                                           |
| Griffe: an den Seiten                                                                                | Handles: on sides                                                                                                  | Poignées: en cotés                                                                                   |
| Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min und ∞                                                           | Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min and ∞                                                                         | Minuterie: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn et ∞                                                         |
| Technische Daten                                                                                     | Technical data                                                                                                     | Spécifications techniques                                                                            |
| Schwingsysteme:<br>4 PZT-Großflächen-Schwingsysteme                                                  | Transducers:<br>4 PZT large area transducers                                                                       | Transducteurs:<br>4 PZT transducteurs à grande surface                                               |
| HF-Generator: überlastsicher,<br>leistungskonstant                                                   | HF generator: overload protected,<br>constant power                                                                | HF générateur: protection contre<br>surcharge, puissance constante                                   |
| Betriebsart:<br>Doppelhalbwelle                                                                      | Operating mode:<br>double half-wave                                                                                | Opération:<br>double demi-onde                                                                       |
| Betriebsfrequenz: 35 kHz<br>Frequenzautomatik                                                        | Frequency: 35 kHz<br>automatic frequency control                                                                   | Fréquence: 35 kHz<br>réglage automatique                                                             |
| Ultraschall-Spitzenleistung: 860 W<br>4-fach höher als HF-Leistung durch<br>Modulation – SweepTec® – | Ultrasonic peak output: 860 W<br>4 times higher than HF output caused by<br>modulation of ultrasound – SweepTec® – | Puissance de pointe des ultrasons: 860 W<br>une puissance HF 4 fois supérieure<br>– avec SweepTec® – |
| HF-Leistung: 215 W <sub>eff</sub>                                                                    | HF power: 215 W <sub>eff</sub>                                                                                     | Puissance HF: 215 W <sub>eff</sub>                                                                   |
| Stromaufnahme:<br>230 V – 2,7 A; 115 V – 5,4 A                                                       | Current consumption:<br>230 V – 2,7 A; 115 V – 5,4 A                                                               | Consommation de courant:<br>230 V – 2,7 A; 115 V – 5,4 A                                             |
| Netzanschluss:<br>230 V~, alternativ 115 V~, 50/60 Hz                                                | Mains connection:<br>230 V~, alternatively 115 V~, 50/60 Hz                                                        | Branchement sur le secteur:<br>230 V~, alternative 115 V~, 50/60 Hz                                  |
| Netzkabel: fest am Gerät, 2 m lang                                                                   | Fixed power cable, 2 m                                                                                             | Câble secteur fixé, 2 m                                                                              |
| Ableitstrom: < 0,5 mA                                                                                | Leakage current: < 0,5 mA                                                                                          | Courant de fuite: < 0,5 mA                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Außenabmessungen<br>(ohne Griffe und Kugelhahn)<br>325 × 265 × 350 mm, L×B×H                                                                                                                                                          | Exterior dimensions<br>(without handles and ball valve)<br>325 × 265 × 350 mm, l×w×h                                                                                                                             | Dimensions extérieures<br>(sans poignées et robinet à boule)<br>325 × 265 × 350 mm, L×l×h                                                                                                                                                                            |
| Gewicht kg: netto brutto<br>DT 512 H 8,0 9,5                                                                                                                                                                                          | Weight kg: net gross<br>DT 512 H 8,0 9,5                                                                                                                                                                         | Poids kg: net brut<br>DT 512 H 8,0 9,5                                                                                                                                                                                                                               |
| Verpackung:<br>450 × 390 × 425 mm, L×B×H                                                                                                                                                                                              | Packing:<br>450 × 390 × 425 mm, l×w×h                                                                                                                                                                            | Emballage:<br>450 × 390 × 425 mm, L×l×h                                                                                                                                                                                                                              |
| Statistische Warennummer:<br>Gerät: 8479 8997                                                                                                                                                                                         | Customs tariff No.:<br>Unit: 8479 8997                                                                                                                                                                           | Tarif douanier no.:<br>Appareil: 8479 8997                                                                                                                                                                                                                           |
| DT 512 H Bestell-Nr.:<br>230 V EU-Stecker - 3226<br>230 V GB-Stecker - 3226-GB<br>230 V CH-Stecker - 3226-CH<br>115 V USA-Stecker - 3226-1                                                                                            | DT 512 H Code No.:<br>230 V EU plug - 3226<br>230 V GB plug - 3226-GB<br>230 V CH plug - 3226-CH<br>115 V USA plug - 3226-1                                                                                      | DT 512 H No. code:<br>230 V EU fiche - 3226<br>230 V GB fiche - 3226-GB<br>230 V CH fiche - 3226-CH<br>115 V USA fiche - 3226-1                                                                                                                                      |
| <b>Zubehör</b>                                                                                                                                                                                                                        | <b>Accessories</b>                                                                                                                                                                                               | <b>Accessoires</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Einhängekorb K 10 B, Edelstahl<br>250 × 195 × 50 mm, L×B×H<br>Maschenweite 5 × 5 mm<br>Bestell-Nr: 230                                                                                                                                | Insert basket K 10 B, stainless steel<br>250 × 195 × 50 mm, l×w×h<br>mesh size 5 × 5 mm<br>Code No: 230                                                                                                          | Panier d'insertion K 10 B, acier inox<br>250 × 195 × 50 mm, L×l×h<br>maille 5 × 5 mm<br>No. code: 230                                                                                                                                                                |
| Deckel D 510, Edelstahl<br>Bestell-Nr: 3008                                                                                                                                                                                           | Lid D 510, stainless steel<br>Code No: 3008                                                                                                                                                                      | Couvercle D 510, acier inox<br>No. code: 3008                                                                                                                                                                                                                        |
| Lochdeckel DE 510, Edelstahl<br>für 4 Einsatzgefäße<br>Bestell-Nr: 3038                                                                                                                                                               | Positioning lid DE 510, stainless steel<br>for 4 inset beakers<br>Code No: 3038                                                                                                                                  | Couvercle de position DE 510, acier inox<br>avec ouvertures pour réception de 4 béchers<br>d'insertion No. code: 3038                                                                                                                                                |
| Einsatzgefäß SD 06, Glas, 600 ml<br>Ø 84 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel<br>Bestell-Nr: 330                                                                                                                                         | Beaker SD 06, glass, 600 ml<br>dia. 84 mm, high 125 mm, with ring, lid<br>Code No: 330                                                                                                                           | Bécher SD 06, verre, 600 ml<br>Ø 84 mm, hauteur 125 mm, avec bague<br>couvercle, No. code: 330                                                                                                                                                                       |
| Einsatzgefäß PD 06, Kunststoff, 600 ml<br>Ø 86 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel<br>Bestell-Nr: 299                                                                                                                                   | Beaker PD 06, plastic, 600 ml<br>dia. 86 mm, high 125 mm, with ring, lid<br>Code No: 299                                                                                                                         | Bécher PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm<br>hauteur 125 mm, avec bague, couvercle<br>No. code: 299                                                                                                                                                                   |
| Einsatzgefäß EB 05, Edelstahl, 600 ml<br>Ø 87 mm, Höhe 120 mm, mit Ring, Deckel<br>Bestell-Nr: 340                                                                                                                                    | Beaker EB 05, stainless steel, 600 ml<br>dia. 87 mm, high 120 mm, with ring, lid<br>Code No: 340                                                                                                                 | Bécher EB 05, acier inox, 600 ml, Ø 87 mm<br>hauteur 120 mm, avec bague, couvercle<br>No. code: 340                                                                                                                                                                  |
| Einsatzkorb KD 0<br>Edelstahl – Ø innen 75 mm<br>passend in Einsatzgefäße<br>Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm<br>Bestell-Nr: 370                                                                                                      | Inset sieve basket KD 0<br>stainless steel – inner dia. 75 mm<br>fits into beakers<br>mesh size 1 × 1 mm<br>Code No: 370                                                                                         | Panier d'insertion KD 0<br>acier inox – int. Ø 75 mm<br>pour béchers<br>maille 1 × 1 mm<br>No. code: 370                                                                                                                                                             |
| Einsatzkorb PD 04<br>Kunststoff – Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm<br>passend in Einsatzgefäße<br>Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm<br>Bestell-Nr: 126                                                                                     | Inset sieve basket PD 04<br>plastic – inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm<br>fits into beakers<br>mesh size 1 × 1 mm<br>Code No: 126                                                                           | Panier d'insertion PD 04<br>plastique – int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm<br>pour béchers<br>maille 1 × 1 mm<br>No. code: 126                                                                                                                                               |
| Achtung!<br>Keine brennbaren Chemikalien, Säuren,<br>Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushalts-<br>reiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den<br>Wannenboden legen.<br>Spezial-Reinigungskonzentrate<br>TICKOPUR - STAMMOPUR | Caution!<br>Do not use combustible liquids, acids,<br>chemicals containing chloride ions and<br>household cleaners.<br>Do not place items on the tank bottom.<br>Special cleaning agents<br>TICKOPUR - STAMMOPUR | Attention!<br>Ne pas utiliser des liquides inflammables,<br>acides, des produits chimiques contenant des<br>ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage.<br>Ne poser aucun objet directement sur le fond<br>de la cuve. Détergents spéciaux<br>TICKOPUR - STAMMOPUR |

CE-Kennzeichnung nach MPG / CE-marked / marquées CE  
Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical alterations. / Sous réserve de modifications techniques.